



Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80481546
 Del. Note No: 2000
 Fecha Exp : 16.01.2020
 Fecha rec: 2000
 Del. Date : 16.01.2020
 Rec date :

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección : Polígono Kataide
 Población : Mondragon 20500
 País : España
 Country :

Transportista/Carrier Transport number: 274343
 Razón social : LKW WALTER Internationale
 Short name :
 Matrícula : 180255563
 Plate No :
 Remolque : DUKU9106
 Remoc.plate :
 Unidad transporte : Transp. ind.p. carr. 17-605
 Del Unit :

Destino / To
 Cliente : Magna PT S.p.A.
 Customer:
 Dirección : Via dei Ciclamini, 4
 Deladdress:
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerta de descarga :
 Unloading point :
 Puesto de consumo : 14249
 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Nº Pedido	Rec.	
		Enviada	Recibida							Box
2510630000	CM 2510310463	600		PZA	TBA-501494	024	15626030/15626482	25	550004316501	
TBA-501711 ACCENTURE MERCE Quantitat d'articles: 600 Quantitat efectiva: Tipo d'embalaje: 29 Quantitat efectiva: Confecció: 20/01/2020 Data control: 20/01/2020 Firma:						144				
Peso neto total : 4.710 Total net weight :						6.250,800 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 024		

Observaciones:
 Comments :
 A. RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: **ALBARAN DE SALIDA**
 Reception / Receiver: **Fagor Ederlan S. Coop.**
 Almacén / Warehouse: **ALBARAN DE SALIDA**
 Transportista / Carrier: **ALBARAN DE SALIDA**

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80481547
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 16.01.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 16.01.2020

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 274343
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 180255564
Plate Nb : 5089FDW
Remolque :
Femoc.plate : DUKU9106
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Puerto de descarga: Modugno Bari 70026
Unloading point : Italia
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received							
2510630104	CARTER EMBRAGUE 25103	360		PZA	TBA-501494	012	15627966/15637735	30	550004318501	
					TBA-501712	072				
<p>KLW WALTER WALTER S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: 360 Tipo imballaggio: 22 Quantità imballi: 22 Conformità alla scheda di imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 26/01/2020 Firma: [Signature]</p>										
Peso neto total : 3.913,200		Total net weight :		Peso bruto total : 4.683,600		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 012 Total Nbr of palets or containers:		

Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Assigned
Transportista / Carrier

Almacén / Warehouse

F. S. Coop. Fagor Ederlan

RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1067600

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ediertan Coop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF FSE 20025202</p>		<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>DELPA LOGISTICA EUROPA, SL C.I.F. B-9405599</p>			
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT S.p.A Via dei Cicerlini, 4 Modugno Bari 70026 Italia</p>		<p>7 Transportistas sucesivos / Transports successifs / Carriers (names, addresses, countries, other references)</p> <p>Newline Company S.r.l. Via degli Agrostemmi, 241 - 00134 S.Palomba (RM) Sede Leg.: Via Vignola, 18 - 07026 Olbia (OT) Pais / Pays / Country: ITALIA P.IVA 11055591009 Albo Trasp. C. Terzi OT9750080D Licenza Comunitaria 00080493 REA: SS186019</p>			
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods; Lugar / Lieu / Place</p> <p>BARCELONA ITALIA</p>		<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods</p>			
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods; Lugar / Lieu / Place</p> <p>PERKIN EL CIVITA VECCHIA ESPAÑA 30.01.2020</p>		<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>			
<p>5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>80482546/A</p>					
<p>10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>	<p>12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.</p>	<p>15 Volumen, m³ Cubage m³ Volume in m³</p>
<p>36 contenedores de porta de auto</p>					
<p>Número N.U. Numéro NU UN Number</p>		<p>Nombre: ver casilla 13 Nom Voir 13 Name see 13</p>		<p>Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number</p>	
<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>		<p>17 A pagar por A payer par To be paid by:</p> <p>Preco del transporte Prix de transport Carriage charges</p> <p>Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges</p> <p>Derechos de aduana Droits de douane Customs duties</p> <p>Otros gastos Autre frais Other charges</p>		<p>Remitente Expéditeur Sender</p> <p>Destinatario Destinataire Consignee</p>	
<p>18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars</p>		<p>19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery</p>			
<p>20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula en contrario, a la Convención de Ginebra de 1956 y al Protocolo de Bruselas de 1964 de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention de Genève de 1956 et au Protocole de Bruxelles de 1964 de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)</p>					
<p>21 Establecido en Etablie à Established in</p> <p>PERCABATE</p>		<p>23 Albo Trasp. C. Terzi OT9750080D Licenza Comunitaria 00080493 REA: SS186019</p>		<p>22 KUBIENIA VAGEL S.r.l. Sede Leg.: Via Vignola, 18 - 07026 Olbia (OT) P.IVA 11055591009 Albo Trasp. C. Terzi OT9750080D Licenza Comunitaria 00080493 REA: SS186019</p>	
<p>Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender</p> <p>SIGNED BY ROMAN MARTI OORENA Fagor Ediertan S. Coop.</p>		<p>Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier</p> <p>DELPA LOGISTICA EUROPA, SL C.I.F. B-9405599</p>		<p>Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p> <p>20 GEN 2020 verifica su qualità e quantità</p>	
<p>Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p>					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 2, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.